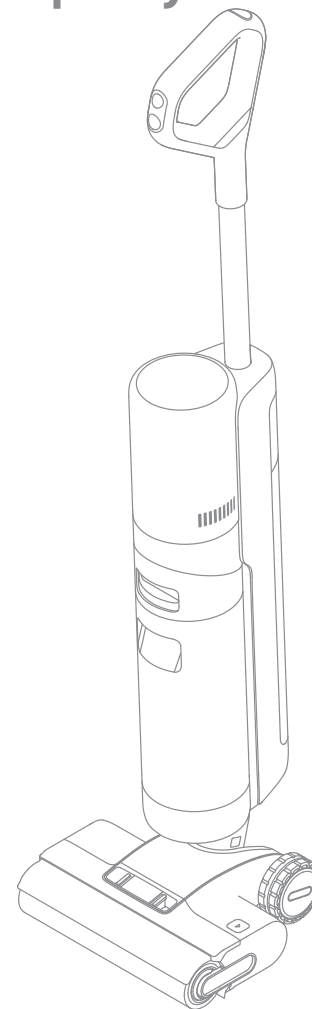


- Слово "dreame" - це аббревіатура компанії Dreame Technology Co., Ltd. та її дочірніх компаній у Китаї. Це транслітерація китайської назви компанії «追觅», що означає прагнення до досконалості у всіх починаннях і відображає бачення компанії, що полягає у безперервному прагненні, дослідженні та пошуку технологій.
- Dreame — сокращённое название китайской компании Dreame Technology Co., Ltd. и её дочерних предприятий. Dreame является транслитерацией названия компании на китайском языке «追觅», в котором отражено корпоративное видение компании в сфере науки и технологий — непрерывный поиск, исследования и стремление к успеху.
- The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.

Dreame H13 Pro

**Пилосос для вологого та сухого
прибирання**

Посібник користувача



Веб-сайт: <https://global.dreameotech.com>.
Dreame Trading (Тяньцзінь) Co., Ltd.
Зроблено в Китаї

YYYY-MM

HHR27C-EU-A00



Ілюстрації в цьому посібнику наведено лише для ознайомлення.
Використовуйте пристрій за призначенням.
Дякуємо, що придбали пилосос Dreame для вологого та сухого
прибирання

DREAME

Реєстрація Швидкий старт

Ласкаво просимо до реєстрації облікового запису Dreame, відскануйте QR-код. Вам доступні для ознайомлення посібник користувача та спеціальні пропозиції.

Високоякісний продукт, розроблений для оптимальної продуктивності.



Якщо у вас виникли запитання щодо продукту, зв'яжіться з нами:
aftersales@dreame.tech.

Зміст

UA	Посібник користувача	1
EN	User Manual	19
RU	Руководство пользователя	38

Важливі інструкції з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

При використанні електроприладів завжди слід дотримуватись основних запобіжних заходів, у тому числі наступних:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ (ЦЬОГО ПРИЛАДУ). Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Щоб знизити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування:

Обмеження щодо використання

- Цей прилад не повинен використовуватися дітьми віком до 8 років, а також особами з фізичними, сенсорними, інтелектуальними недоліками або обмеженим досвідом або знаннями без нагляду батьків або опікунів, щоб забезпечити безпечну роботу та уникнути будь-яких ризиків. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватись дітьми без нагляду.
- Пластикова плівка може бути небезпечною. Щоб уникнути небезпеки задиху, тримайте її в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні грати з приладом.
- Використовуйте лише у приміщенні, на підлогах без килимового покриття, таких як вініл, плитка, дерево тощо. Будьте обережні, не наїжджайте на незакріплені предмети або краї килимків. Зупинка щітки може призвести до передчасного виходу з ладу.
- Використовуйте пристрій лише так, як описано в цьому посібнику користувача. Використовуйте лише рекомендовані виробником насадки.
- Не піддавайте пристрій впливу вогню або надмірній температури. Вплив вогню або надмірної температури може призвести до вибуху.
- Не використовуйте прилад в дуже жарких або холодних умовах (нижче 5°C/41°F або вище 40°C/104°F). Будь ласка, заряджайте прилад при температурі вище 5°C/41°F і нижче 40°C/104°F.
- Не занурюйте прилад у рідину.
- Не використовуйте прилад для прибирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин. Не використовуйте його в місцях, де можуть бути легкозаймисті або горючі рідини.
- Не ставте жодні предмети в отвори приладу. Не використовуйте його, якщо будь-який отвір заблоковано. Не допускайте потрапляння пилу, пуху, волосся та всього, що може перешкоджати потоку повітря.
- Не використовуйте пристрій для прибирання токсичних матеріалів (хлорний відбілювач, аміак, очищувач каналізації тощо). Не прибирайте тверді чи гострі предмети, такі як скло, цвяхи, шурупи, монети тощо.
- Не використовуйте прилад у закритому приміщенні, наповненому парами масляної фарби, розчинником фарби, деякими засобами захисту від молі, легкозаймистим пилом або іншими вибухонебезпечними або токсичними парами. Не прибирайте нічого, що горить або димить, наприклад сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Не використовуйте пристрій без встановлених фільтрів.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів та рухомих частин приладу та його аксесуарів.
- Тримайте заземлюючі кабелі подалі від приладу під час використання. Небезпека може виникнути, якщо пристрій переїде шнур живлення.
- Будьте особливо обережні при прибиранні на сходах.

Обслуговування та зберігання

- Запобігайте ненавмисного запуску. Перш ніж брати або переносити прилад, переконайтеся, що перемикач знаходиться у положенні OFF. Перенесення приладу, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення приладу може призвести до нещасного випадку.
- Переконайтеся, що пристрій розташований на горизонтальній поверхні. Не використовуйте прилад в одному положенні, якщо він оснащений щітковим валиком і ручка не знаходиться повністю у вертикальному положенні. Не зберігайте пристрій у холодному місці.
- Вимкніть і відключайте прилад від мережі, коли він не використовується, перед його чищенням, технічним обслуговуванням або ремонтом, а також перед підключенням або відключенням його за допомогою щітки, що рухається.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований пристрій. Пошкоджений або модифікований пристрій може вести себе непередбачувано, що може призвести до спалаху, вибуху або ризику травми.
- Не модифікуйте та не намагайтеся ремонтувати прилад, за винятком випадків, вказаних в інструкціях з використання та догляду.
- Не використовуйте прилад із пошкодженими насадками (наприклад, зарядною базою, шнуром живлення тощо). Якщо прилад або насадка впали, були пошкоджені, залишені на відкритому повітрі, впали у воду або не працюють належним чином, ніколи не намагайтеся їх використовувати. Будь ласка, відремонтуйте його у авторизованому сервісному центрі.
- Доручайте обслуговування кваліфікованому спеціалісту з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні частини. Це забезпечить збереження безпеки приладу.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

Акумулятор та зарядка

- Для підзарядки приладу використовуйте лише зарядну базу, що постачається разом із цим приладом. Використовуйте лише із зарядною базою HCB.
- Виконуйте всі інструкції щодо заряджання та не заряджайте прилад за межами температурного діапазону, вказаного для акумулятора, оскільки це збільшує ризик займання.
- Зарядна база оснащена функцією сушіння та підходить лише для сушіння щіток даного приладу.
- Тримайте кабель зарядної бази далеко від нагрітих поверхонь. Не беріть вилку зарядної бази або прилад мокрими руками. Щоб від'єднати, візьміть за вилку зарядної бази, а не за кабель.
- Не тягніть та не переносьте зарядну базу за кабель, не використовуйте кабель як ручку, не закривайте двері на кабелі та не протягуйте кабель навколо гострих країв або кутів.
- Цей пристрій містить батареї, заміна яких може здійснюватися лише кваліфікованими фахівцями або фахівцями післяпродажного обслуговування.
- Літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати прилад, спочатку вийміть акумулятор, а потім викиньте або утилізуйте його відповідно до місцевих законів і правил країни або регіону, в якому він використовується.
- Якщо виймати акумулятор, пристрій повинен бути вимкнений від електроживлення. Зберігайте батареї у недоступному для дітей місці. Ніколи не кладіть батарейки до рота. При ковтанні зверніться до лікаря або до місцевого токсикологічного центру.

Обслуговування та зберігання

- В агресивних умовах ніколи не торкайтеся акумулятора, з якого може вилитися рідина. У разі випадкового контакту промийте водою. Якщо рідина потрапляє в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, викинута з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- Не використовуйте неперезаряджувані акумулятори. Невиконання цієї вимоги може призвести до займання літєвої батареї.

Символи



Обладнання класу II



Мініатюрна плавка вставка із затримкою спрацьовування, де T 3,15A є символом тимчасової характеристики.



Інформація про WEEE

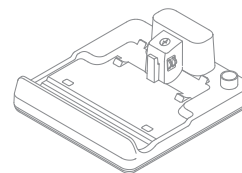
Всі продукти, зазначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE згідно з директивою 2012/19/ЄС), які не можна змішувати з несорттованими побутовими відходами. Натомість вам слід захистити здоров'я людини та довкілля, здавши своє використане обладнання у спеціальний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання, призначений урядом або місцевою владою. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Будь ласка, зв'яжіться з установником або місцевою владою для отримання додаткової інформації про місцезнаходження та умови таких пунктів збору.

Ми, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., цим заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам та європейським нормам, а також поправкам. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною адресою в Інтернеті: <https://global.dreameotech.com>

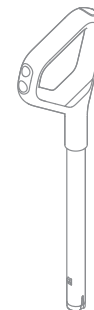
Детальний електронний посібник див. <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Огляд пристрою

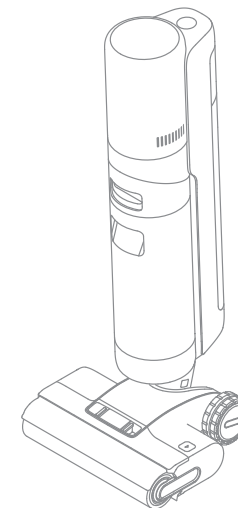
Пакувальний лист



Зарядна база



Ручка



Основний корпус



Змінний фільтр



Корпус фільтру для твердого сміття

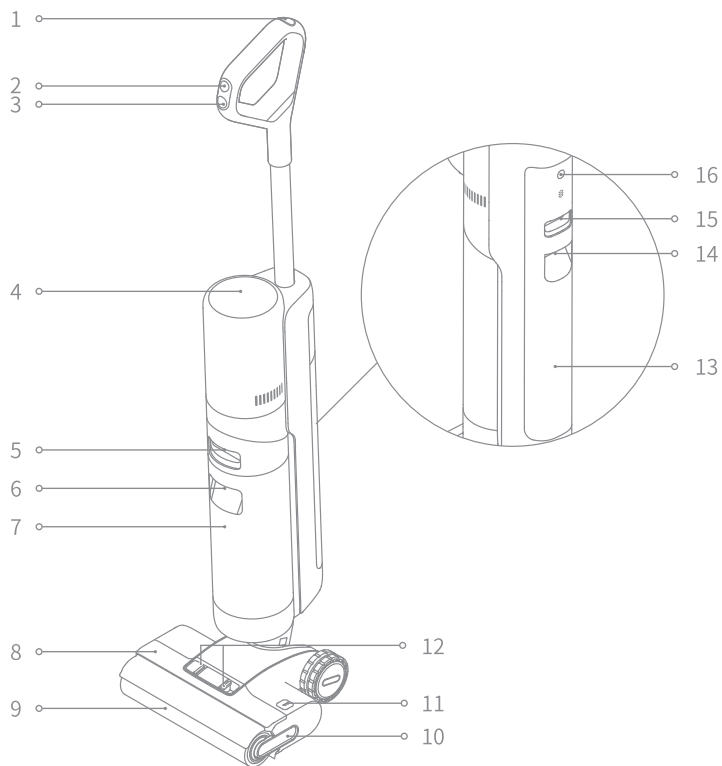


Запасна роликів щітка



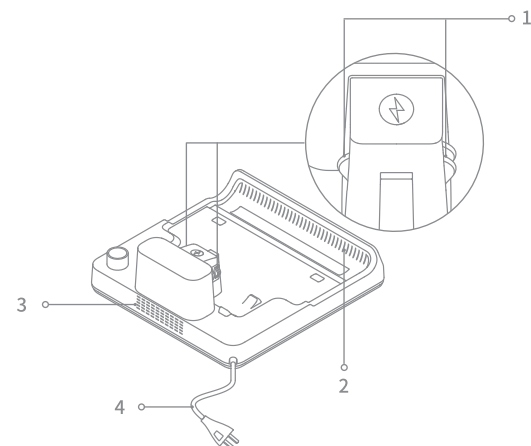
Чистяча щітка

Пилосос для вологого і сухого прибирання



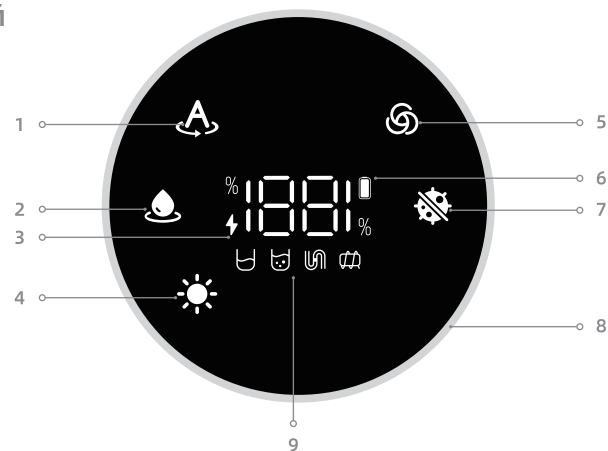
1. Кнопка самоочищення
2. Перемикач режимів
3. Перемикач
4. Дисплей
5. Кнопка від'єднання бака з відпрацьованою водою
6. Ручка бака з відпрацьованою водою
7. Бак з відпрацьованою водою
8. Кришка роликів щітки
9. Ролик щітки
10. Ручка роликів щітки
11. Кнопка від'єднання роликів щітки
12. Кнопки відкриття кришки роликів щітки
13. Бак із чистою водою
14. Ручка бака із чистою водою
15. Кнопка від'єднання бака із чистою водою
16. Кнопка голосових нагадувань
 - Натисніть, щоб активувати голосове нагадування або відрегулювати гучність
 - Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд, щоб перейти до мовних налаштувань. Натисніть, щоб переключити мову. Натисніть і утримуйте, щоб підтвердити вибір.

Зарядна база



1. Зарядні контакти
2. Вихідний отвір для повітряного просушування
3. Вхідний отвір для повітряного просушування
4. Кабель живлення

Дисплей



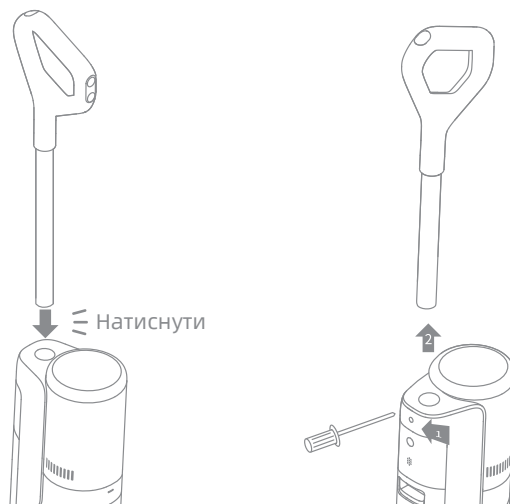
1. Автоматичний режим
2. Режим всмоктування
3. Зарядний індикатор
 - Блімає помаранчевим: Рівень зарядження акумулятора $\leq 20\%$
 - Блімає зеленим: Рівень зарядження акумулятора $> 20\%$
4. Режим просушування
5. Турбо режим
6. Індикатор низького заряду батареї
 - Постійно горить помаранчевим: Рівень зарядження акумулятора $\leq 20\%$
 - Постійно світиться зеленим: Рівень зарядження акумулятора $> 20\%$
7. Ультра режим
8. Індикатор концентрації пилу

Колір кривої змінюється слідом за рівнем пилу, що накопився в реальному часі.
9. Турбо режим
 - У баку недостатньо чистої води
 - Бак з відпрацьованою водою переповнений
 - Трубка засмічена
 - Ролик щітки заблокований

Примітка: Якщо пристрій не працює належним чином, на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку. Див. таблицю усунення несправностей для пошуку.

Складання та розбирання ручки

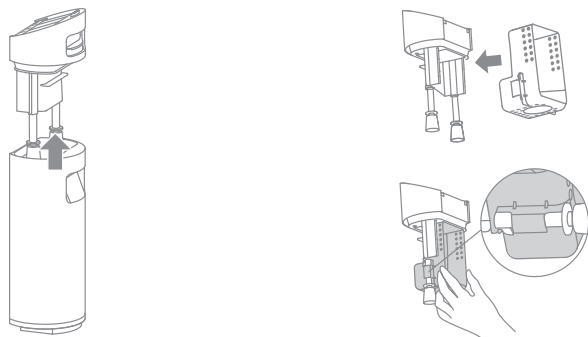
Вставте кінець ручки вертикально в отвір у верхній частині пристрою, як показано на малюнку, і посуньте ручку до клацання.



Примітка: Щоб зняти ручку, натисніть на контакт в отворі задньої частини пилососа та потягніть ручку вгору.

Встановлення корпусу фільтра для твердого сміття

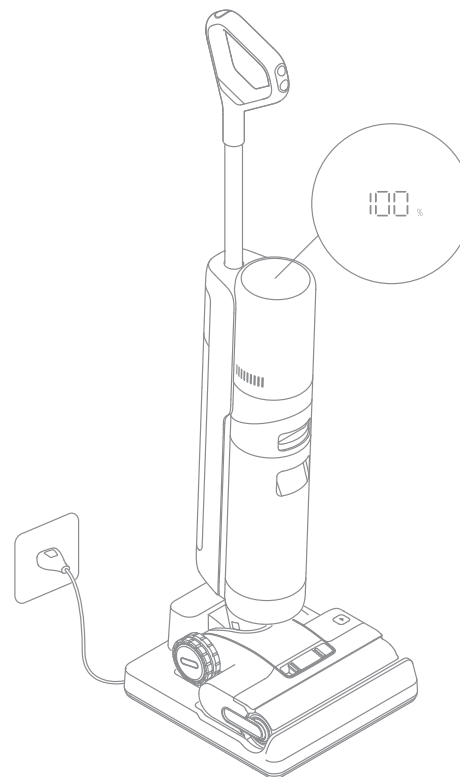
Вийміть бак для відпрацьованої води та підніміть кришку бака, щоб встановити корпус фільтра.



Примітка: Якщо корпус фільтра не встановлений, інші функції пристрою можуть працювати справно, але тверде сміття відокремити буде неможливо.

Заряджання

1. Встановіть базу для заряджання на горизонтальній поверхні перпендикулярно до стіни та підключіть її до джерела живлення. Перед використанням приладу повністю зарядіть його.
2. Поставте пристрій на зарядну базу. Під час заряджання число на екрані дисплея становить поточний рівень заряду батареї у відсотках. Коли кількість досягне 100, акумулятор повністю заряджений.

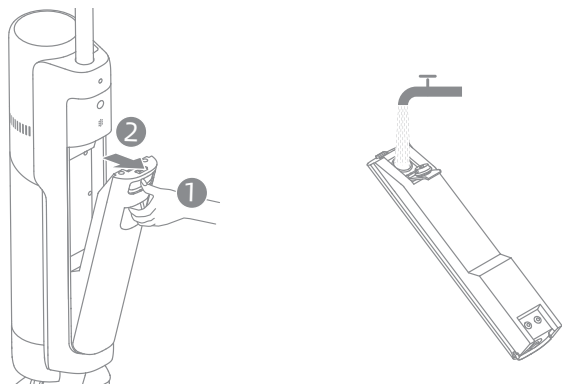


Примітка:

- Якщо протягом 10 хвилин після повного заряджання пилосос не використовується, він перейде в режим сну. Щоб використовувати прилад, перезавантажте його.
- Для збільшення терміну служби акумулятор автоматично охолоджується протягом години після тривалого використання приладу.

Наповнення бака із чистою водою

Натисніть кнопку від'єднання бака з чистою водою, щоб витягти бак. Відкрийте кришку та наповніть бак чистою водою. Встановіть бак із чистою водою на місце так, щоб пролунало клацання.

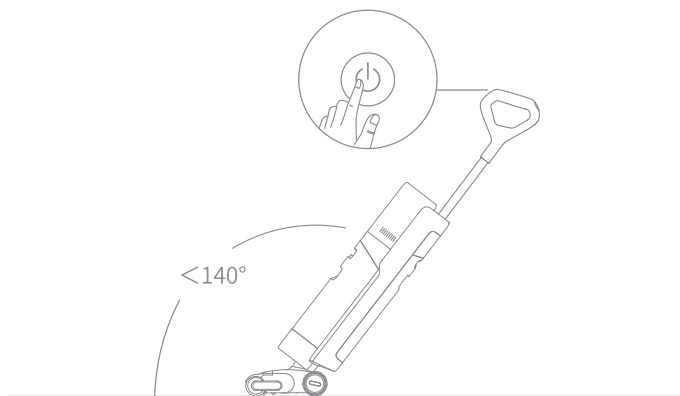


Примітка:

- Для підвищення якості очищення рекомендується додати 10 мл засобу для чищення в ковпачку в наповнений бак з чистою водою, а потім акуратно його струсити рівномірними рухами.
- Забороняється додавати рідини та засоби для чищення, не схвалені до застосування. Засіб для чищення доступний в офіційному онлайн-магазині.

Початок прибирання

Злегка наступіть на кришку щітки і відкиньте пристрій назад. Натисніть перемикач живлення , щоб розпочати роботу.



Примітка:

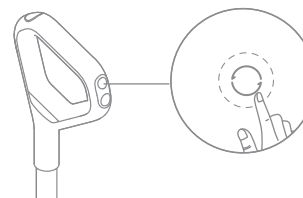
- Забороняється використовувати пристрій для прибирання пінистої рідини.
- Якщо під час роботи прилад перевести у вертикальне положення, поточне прибирання буде призупинено.

Використання

- Пристрій підходить для очищення звичайних підлог, мармуру, плитки та інших твердих поверхонь.
- Під час використання пристрою притискайте щітку до підлоги. Не нахиляйте прилад назад на кут більше 140°, щоб запобігти протіканню води.
- Під час роботи пристрою не піднімайте його над підлогою, не нахиляйте та не кладіть горизонтально. Це може призвести до потрапляння використаної води у двигун.

Перемикання режимів

За замовчуванням прилад увімкнений в автоматичному режимі, при необхідності можна переключитися на ультра-режим, режим всмоктування або турбо-режим.



Самоочищення гарячою водою

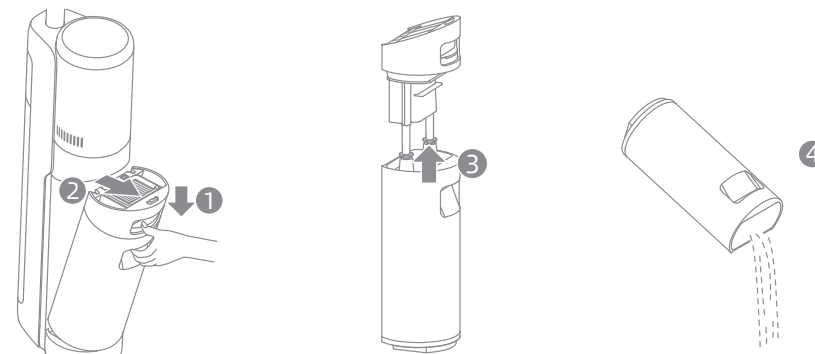
1. Після того, як прилад завершить завдання прибирання, розмістіть його назад на базу та переконайтеся, що в баку з чистою водою достатньо води для самоочищення.
2. Натисніть кнопку самоочищення  у верхній частині ручки, щоб розпочати самоочищення гарячою водою. Перемикайте між режимами самоочищення за допомогою голосових підказок.
3. Видаліть вміст бака з відпрацьованою водою після завершення самоочищення та початку режиму просушування. Натисніть кнопку , щоб вийти з режиму.

Примітка:

- Функція самоочищення може бути увімкнена, лише якщо пристрій заряджається і рівень заряду акумулятора становить понад 15%.
- Не торкайтеся роликової щітки, гарячої води та нагрівального модуля зарядної бази під час самоочищення.

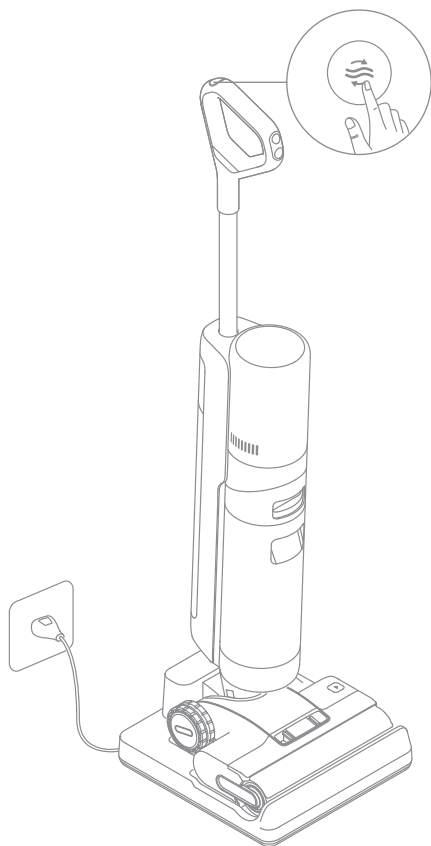
Видалення вмісту бака з відпрацьованою водою

Натисніть кнопку розблокування бака для відпрацьованої води, щоб вийняти бак. Підніміть кришку бака та вилийте використану воду. Встановіть кришку бака та сам бак на місце, перш ніж почати користуватися пристроєм.



Режим просушування

1. Натисніть і утримуйте кнопку самоочищення  протягом 3 секунд, щоб активувати режим просушування.
2. Після закінчення просушування прилад буде заряджений.



Примітка.

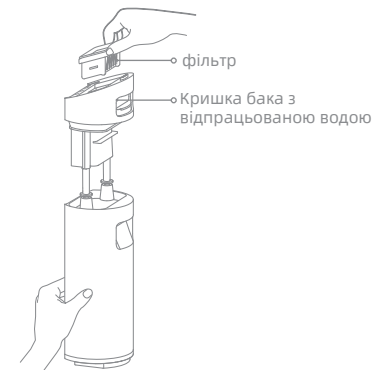
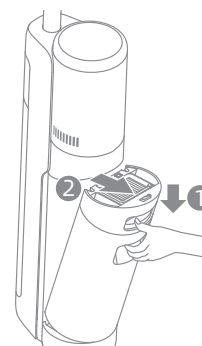
- Після завершення самоочищення негайно очистіть бак з відпрацьованою водою. Якщо на базі заряджання залишаються плями, очистіть її.
- У разі очищення роликів щітки вручну ретельно просушіть її в природних умовах або просушіть кілька разів у режимі просушування, щоб забезпечити гарний ефект сушіння.

Інструкції:

- Перед ремонтом вимкніть пристрій. Не натискайте перемикач.
- За потреби може знадобитися замінити компоненти. Використовуйте компоненти, виготовлені на заводі-виробнику, щоб уникнути пошкодження пристрою через несумісність.
- Якщо прилад не використовується тривалий час, повністю зарядіть його, відключіть адаптер від джерела живлення та залиште пиросос на зберігання в прохолодному місці з низькою вологістю подалі від прямих сонячних променів. Щоб уникнути глибокої розрядки акумулятора, заряджайте прилад мінімум раз на 3 місяці.

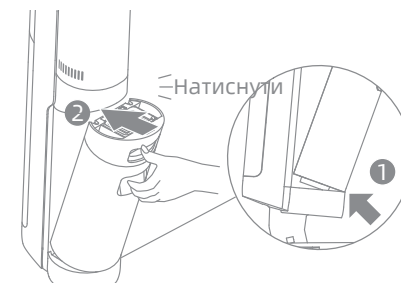
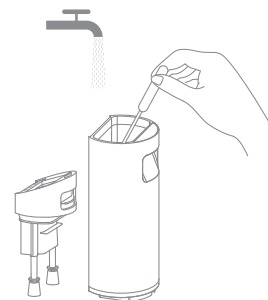
Очищення бака з відпрацьованою водою та фільтра

1. Натисніть кнопку від'єднання бака з відпрацьованою водою та витягніть бак.
2. Вийміть фільтр кришки бака для використаної води. Підніміть кришку бака та вилийте використану воду.



3. Промийте бак для використаної води та кришку бака водою і очистіть внутрішню стінку бака за допомогою щітки, що входить в комплект поставки.

4. Закрийте кришку бака з відпрацьованою водою, повторно встановіть бак на місце так, щоб пролунало клацання.

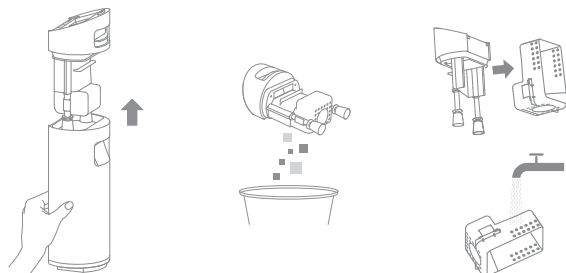


Примітка.

- Якщо фільтр забруднився, промийте його чистою водою і повністю просушіть, перш ніж продовжити використання.
- Рекомендується змінювати фільтр кожні 3-6 місяців.

Очищення корпусу фільтра для твердого сміття

Вийміть бак для використаної води та підніміть кришку бака. Вийміть корпус фільтра для твердого сміття з кришки бака та очистіть його.

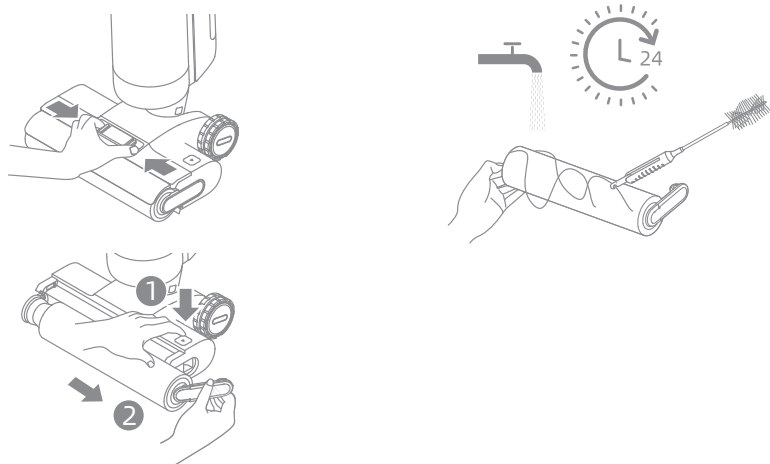


Примітка: якщо вам не потрібний корпус фільтра для твердого сміття, його можна зняти.

Очищення модуля щітки

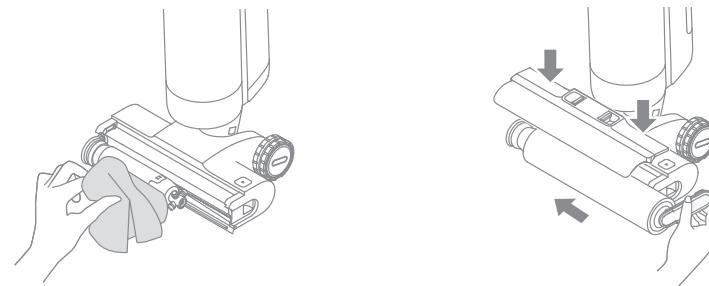
1. Спочатку натисніть кнопку відкриття кришки роликів щітки всередину з обох боків, щоб зняти кришку. Потім натисніть кнопку від'єднання роликів щітки. Коли випаде ручка роликів щітки, потягніть її, щоб вийняти щітку.

2. Видаліть волосся та забруднення, що заплуталися в роликів щітці, за допомогою щітки, що чистить, в комплекті. Промийте роликів щітку чистою водою та ретельно просушіть її.



3. Протріть всмоктуючий отвір сухим рушником або вологою серветкою. Забороняється промивати модуль щітки водою.

4. Після очищення роликів щітки знову встановіть щітку та кришку на місце, щоб пролунало клацання.



Примітка:

- Очищайте відповідно до вимоги. Рекомендується використовувати по черзі дві роликів щітки що в комплекті.
- Рекомендується змінювати роликів щітки кожні 3-6 місяців.

Очищення трубки та датчика забруднення

Вийміть бак з відпрацьованою водою, протріть трубку та датчик забруднення вологим рушником перед використанням.



Примітка. Забороняється промивати трубку та датчик забруднення.

Усунення несправностей

У разі виникнення помилки прилад перестане працювати. Для усунення несправностей дивіться нижче таблицю. Якщо проблему не вирішено, зверніть-ся до служби підтримки.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Прилад розрядився або низький рівень заряду	Перед використанням повністю зарядіть акумулятор
	Прилад знаходиться у вертикальному положенні	Нахиліть прилад назад
	Через засмічення активовано режим захисту від перегріву	Видаліть блокуючі предмети та зачекайте, поки температура повернеться в норму
	Бак з відпрацьованою водою переповнений	Очистіть бак з відпрацьованою водою
	Деталі встановлені неправильно	Переконайтеся, що всі деталі правильно встановлені
Прилад заряджається повільно	Температура акумулятора занадто висока або занадто низька	Зачекайте, поки температура акумулятора повернеться в норму
Сила всмоктування приладу слабка	Фільтр засмітився	Очищення фільтра
	У вхідний отвір для всмоктування або трубку потрапив сторонній предмет	Очистіть трубку та всмоктуючий отвір
Двигун видає дивний шум	Прибфу баку з відпрацьованою водою накопичилося дуже багато рідини ор разрядился или	Очистіть бак із відпрацьованою водою
	Основний отвір всмоктування засмітився	Видаліть предмети, які блокують основний отвір всмоктування
Індикатор концентрації забруднень постійно світиться червоним	Необхідно очистити датчик забруднення	Датчик забруднення знаходиться у трубці. Дотримуйтесь інструкцій з очищення трубки
	Концентрація засобу для чищення занадто висока	Розбавте засіб для чищення водою в рекомендованій пропорції
	Через сторонній засіб для чищення утворилося багато піни	Використовуйте тільки схвалений засіб для чищення піни

Усунення несправностей

Під час заряджання індикатор стану акумулятора не світиться	Кабель бази для заряджання не вставлено в електричну розетку	Переконайтеся, що кабель бази для заряджання підключено
	Прилад некоректно встановлений на базі заряджання	Переконайтеся, що пристрій правильно встановлено на базі для заряджання
З приладу не з'являється вода	Бак із чистою водою встановлений некоректно або бак порожній	Повторно встановіть бак або заповніть його з чистою водою
	Для намокання роликової щітки потрібно 30 секунд	Увімкніть прилад та перевірте повторно через 30 секунд
Вода випливає із бака для відпрацьованої води	При зіткненні або різкому ривку вода може потрапити у двигун; підніміть пристрій над підлогою, нахиліть його або покладіть горизонтально	Під час використання плавно переміщуйте пристрій вперед і назад і притискайте щітку до підлоги
	Після очищення фільтр просушили не повністю	Перед використанням ретельно просушіть фільтр
Збій самоочищення	Великі частинки блокують роликову щітку	Відкрийте кришку роликової щітки, перевірте та очистіть її
	Прилад некоректно встановлений на базі заряджання	Перед увімкненням функції самоочищення переконайтеся, що прилад заряджається
	Функція самоочищення не може бути увімкнена, якщо рівень заряду акумулятора нижче 15%	Функція самоочищення може бути увімкнена, тільки якщо пілосос заряджений і рівень заряду акумулятора становить більше 15%
	Бак із відпрацьованою водою встановлено некоректно або він переповнений	Повторно встановіть бак із відпрацьованою водою або вилийте вміст
	Бак із чистою водою встановлено неправильно або порожній	Повторно встановіть або наповніть бак із чистою водою
Поганий результат сушіння або дивний шум під час сушіння	Вхідний та вихідний отвори для повітря могли заблокуватися	Перевірте вхідний та вихідний отвори для повітря та очистіть їх

Щоб отримати додаткові послуги, зв'яжіться з нами за адресою aftersales@dreame.tech
 Вебсайт: <https://global.dreametech.com>

Інформація про помилки та їх вирішення

Якщо пилосос не працює належним чином, на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку. Див. таблицю усунення несправностей для пошуку.

Значок помилки	Можлива причина	Рішення
	У баці для чистої води недостатньо води	Наповніть бак із чистою водою
	Бак з відпрацьованою водою переповнений	Очистіть бак з відпрацьованою водою
	Роликова щітка заблокована	Очистіть роликову щітку за допомогою щітки для чищення що в комплекті
	Трубка засмічена	Перевірте фільтр на наявність засмічень. Також спробуйте очистити трубку та датчик забруднення.
	Роликова щітка та труба забруднені	Встановіть пристрій назад на базову станцію для самоочищення

Код помилки	Можлива причина	Рішення
E1-E7	Помилка	Перезавантажте пристрій, щоб усунути несправність. Якщо проблему не буде усунуто, зверніться до служби підтримки.
H1-H6		
H7	Перегрів батареї	Зачекайте, поки температура батареї повернеться до нормальної

Технічні характеристики

Пилосос для сухого та вологого прибирання			
Модель	HNR27C	Час зарядки	Близько 4 годин (включаючи просушування)
		Час просушування	Близько 30 хвилин
Номінальна напруга	21,6 V ===	Напруга заряджання	27 V===
Номінальна потужність	300 W	Об'єм бака з відпрацьованою водою	700 mL
		Об'єм бака з чистою водою	900 mL
База для заряджання			
Модель	HCBC	Номінальна вхідна потужність*	234 W
Номінальний вхід	220-240 V ~ 50-60 Hz	Номінальна вихідна потужність	27 V === 1,6 A

*Номінальна вхідна потужність зарядної бази вимірюється при одночасному включенні функцій сушіння та заряджання.

UA Виймання та утилізація акумулятора

Вбудований літій-іонний акумулятор містить небезпечні для довкілля речовини. Акумулятор повинен бути вилучений кваліфікованими технічними спеціалістами та утилізований у пристосованому для цього місці.

- Перед утилізацією акумулятор необхідно витягти з приладу;
- перед вийманням акумулятора необхідно вимкнути пристрій від джерела енергії;
- акумулятор необхідно утилізувати у безпечний спосіб.

Інструкція з вилучення

1. Відкрутіть екран за допомогою інструмента.
2. Витягніть гвинти з кришки акумулятора по черзі, а потім відкрийте кришку відповідним інструментом.
3. Від'єднайте дроти з роз'ємів між акумулятором та друкованою платою та вийміть акумулятор.

Запобіжні заходи:

- Перед тим, як виймати акумулятор, від'єднайте прилад від джерела живлення та максимально зарядіть акумулятор.
- Непотрібні акумулятори необхідно утилізувати у пристосованому для цього місці.
- Забороняється залишати пристрій за високої температури, щоб уникнути вибухів.
- У разі пошкодження акумулятора рідина може витекти. При зіткненні з рідиною промийте місце контакту водою та зверніться за медичною допомогою.

Важные меры предосторожности

Перед использованием внимательно прочтите данную инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования в справочных целях.

Во время использования электрических приборов необходимо всегда соблюдать базовые меры предосторожности, включая следующие:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ДАННОГО ПРИБОРА) ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

Нарушение предупреждений и инструкций может привести к поражению током, возгоранию или серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для снижения риска возгорания, поражения током или травм:

Ограничения по использованию

- Не допускается использование этого изделия детьми младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями без присмотра родителя или опекуна для обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание рисков. Не позволяйте детям осуществлять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Пластиковый защитный материал может быть опасен. Не храните его рядом с детьми во избежание удушья.
- Используйте прибор только в помещении и на таких нековровых поверхностях, как ПВХ, плитка, ламинат и др. Пылесос не должен проезжать по неплотным поверхностям либо вдоль краев ковров. Заклинивание щетки может привести к повреждению ремня раньше срока.
- Используйте прибор только согласно инструкциям в руководстве по эксплуатации. Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем.
- Запрещается подвергать прибор воздействию огня либо высокой температуры. При контакте с огнем или при высокой температуре может произойти взрыв.
- Запрещается использовать прибор при экстремальной температуре (ниже 5°C / 41°F или выше 40°C / 104°F). Выполняйте зарядку прибора при температуре выше 40°C / 104°F и ниже 40°C / 104°F.
- Запрещается погружать прибор в жидкость.
- Запрещается использовать прибор для уборки легко воспламеняющихся или горючих жидкостей, например бензина. Запрещается использовать в местах, где могут быть вышеуказанные жидкости.
- Запрещается размещать предметы в отверстиях. Запрещается использовать прибор в случае засорения отверстия. Поддерживайте проходимость воздуха через отверстия и удаляйте пыль, ворсинки, волосы и другие элементы.
- Не используйте пылесос для уборки токсичных веществ (например отбеливатель, аммиак, пятновыводитель и др.). Запрещается собирать с помощью пылесоса стекло, гвозди, болты, монеты и др.
- Запрещается использовать прибор в местах испарения масляной краски и других субстанций. Запрещается собирать горящие либо дымящиеся предметы, например сигареты, спички либо пепел.
- Запрещается использовать прибор без установленных фильтров.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей прибора и его аксессуаров.
- Во время использования прибора уберите все шнуры питания с пола, так как в случае наезда на них может возникнуть опасность.
- Будьте предельно осторожны во время очистки лестницы.

Важные меры предосторожности

Обслуживание и хранение

- Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед тем, как поднимать либо переносить прибор убедитесь, что выключатель находится в позиции ВЫКЛ. Перенос прибора с зажимом выключателя либо во включенном состоянии может привести к несчастным случаям.
- Убедитесь, что прибор размещен на горизонтальной поверхности. Запрещается использовать прибор в аналогичной позиции, если роликовая щетка или ручка находятся не вертикально. Запрещается хранить прибор в месте с риском заморозки.
- Выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки, когда он не используется, перед очисткой, ремонтом или обслуживанием, а также перед подсоединением или отсоединением вращающейся щетки.
- Запрещается использовать поврежденный или модифицированный прибор. Испорченные либо модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может вызвать возгорание, взрыв либо риск получения травм.
- Запрещается модифицировать либо чинить прибор способами, отличными от указанных в руководстве по использованию и уходу.
- Запрещается использовать прибор с поврежденными деталями (например, зарядной базой, кабелем и др.). Если деталь повреждена, необходимо выполнить ее замену у производителя, сервисного агента или другого квалифицированного персонала во избежание опасностей.
- Выполняйте техобслуживание только с помощью квалифицированного персонала и используйте только идентичные детали для замены. Это позволит гарантировать безопасность изделия.

Аккумулятор и зарядка

- Для подзарядки прибора используйте только базу в комплекте. Разрешается использовать только зарядную базу HCBV.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте прибор в среде с температурой выше указанной на аккумуляторе, так как это повышает риск возгорания.
- База для зарядки оснащена функцией просушки и подходит только для просушки щетки прибора.
- Держите базу для зарядки вдали от нагретых поверхностей. Запрещается трогать разъем базы для зарядки и прибор влажными руками. Чтобы вытащить разъем базы для зарядки, возьмитесь за него, а не дергайте за кабель.
- Запрещается тащить и нести базу для зарядки с помощью кабеля, а также использовать его в качестве ручки, прижимать его дверью или обматывать вокруг острых краев и углов.
- Данное изделие оснащено аккумулятором, замену которого должны выполнять только квалифицированные технические специалисты или представители послепродажного обслуживания.
- В литий-ионном аккумуляторном блоке содержатся опасные для окружающей среды элементы. Перед утилизацией прибора сначала извлеките аккумуляторный блок, затем вы можете его утилизировать или переработать в соответствии с местными законами и правилами в стране или регионе применения.
- При извлечении аккумулятора необходимо отключить прибор от электропитания. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается класть аккумуляторы в рот. В случае проглатывания свяжитесь с терапевтом либо местным отделом контроля опасных веществ.
- В условиях, противоречащих установленным, запрещается прикасаться к аккумулятору, из которого вытекает жидкость. Если контакта не удалось избежать, промойте место контакта водой. В случае попадания аккумуляторной жидкости в глаза, немедленно

Важные меры предосторожности

обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызывать раздражение или ожог.

- Не используйте перезаряжаемые батареи. Невыполнение этого требования может привести к воспламенению литий-ионного аккумулятора.

Знаки



Оборудование класса II



Задержка по времени миниатюра плавкая вставка где T 3,15A обозначает время/ток



Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте прибор при температуре выше 50 °C или ниже -20 °C.
- В течение короткого периода, например одного месяца, прибор рекомендуется хранить при температуре от -20 °C до 50 °C и относительной влажности 60 % ± 5 %. В течение длительного времени храните прибор при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте прибор надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте прибор в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.

Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке.

Срок службы продукции 3 года.

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное изделие соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по адресу:

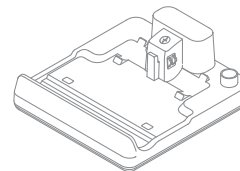
<https://global.dreameotech.com>

Подробное электронное руководство см. по адресу

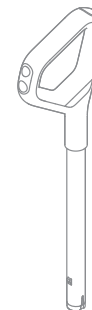
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Обзор изделия

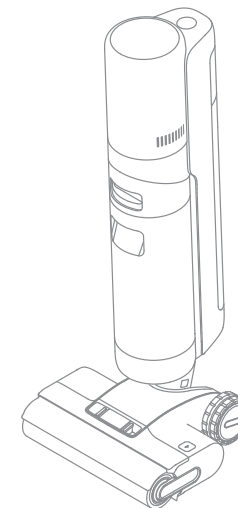
Комплектация



База для зарядки



Ручка



Корпус



Сменный фильтр



Каркас фильтра для твердого мусора

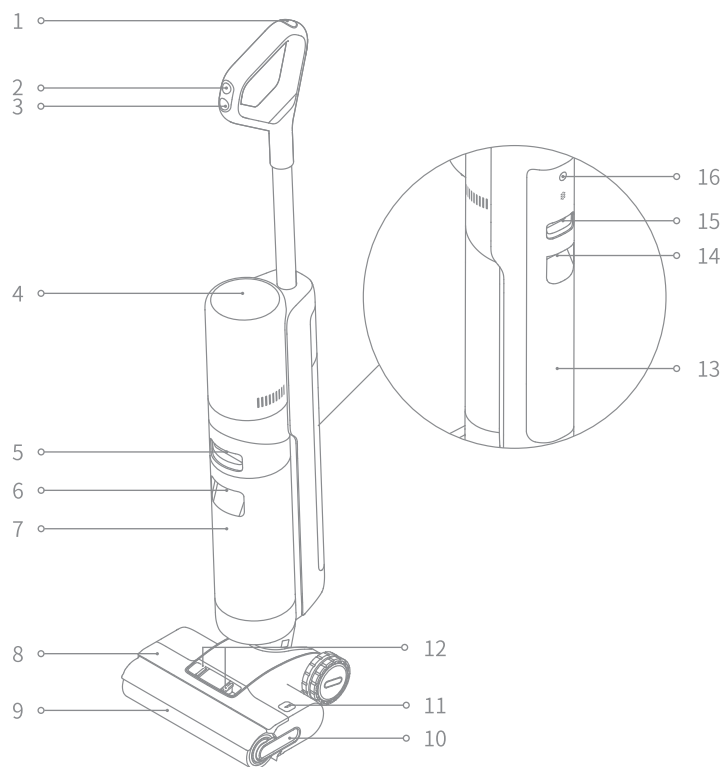


Запасная роликовая щетка



Чистящая щетка

Сухая и влажная уборка

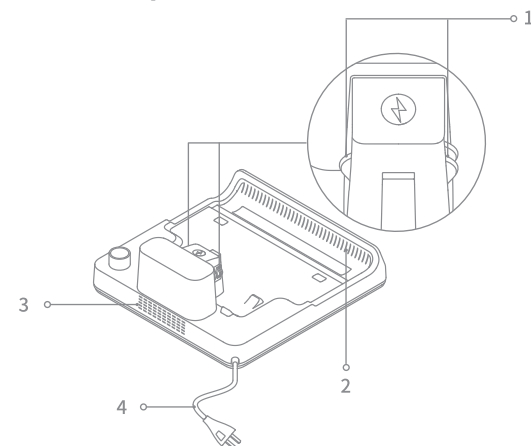


1. Кнопка самоочистки
2. Переключатель режимов
3. Переключатель
4. Дисплей
5. Кнопка отсоединения бака с отработанной водой
6. Ручка бака с отработанной водой
7. Бак с отработанной водой
8. Крышка роликовой щетки
9. Роликовая щетка
10. Ручка роликовой щетки
11. Кнопка отсоединения роликовой щетки
12. Кнопки открытия крышки роликовой щетки
13. Бак с чистой водой
14. Ручка очистки бака с чистой водой
15. Кнопка очистки бака с чистой водой
16. Кнопка голосовых напоминаний

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы перейти в языковые настройки. Нажмите, чтобы переключить язык. Нажмите и удерживайте, чтобы подтвердить выбор

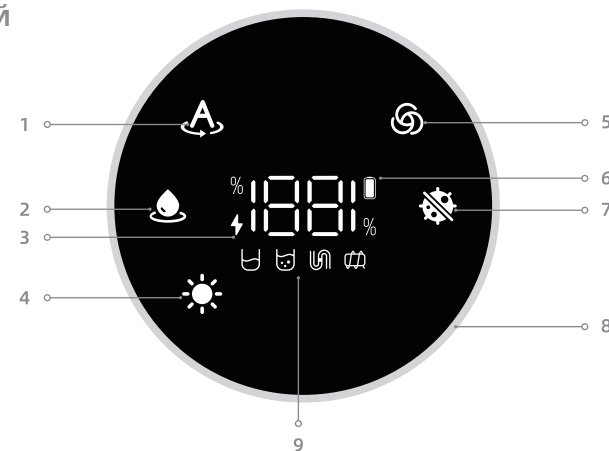
Обзор изделия

База для зарядки



1. Зарядные контакты
2. Выходное отверстие для воздушной просушки
3. Входное отверстие для воздушной просушки
4. Кабель питания

Дисплей

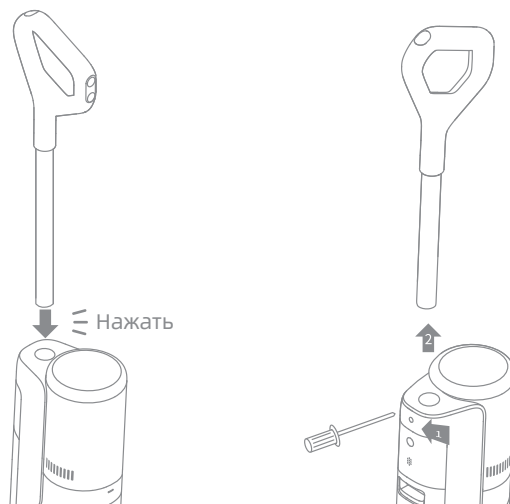


1. Автоматический режим
2. Режим всасывание
3. Зарядный индикатор
 - Мигает оранжевым: Уровень зарядки аккумулятора $\leq 20\%$
 - Мигает зеленым: Уровень зарядки аккумулятора $> 20\%$
4. Режим просушки
5. Режим просушки
6. Индикатор низкого заряда батареи
 - Постоянно горит оранжевым: Уровень зарядки аккумулятора $\leq 20\%$
 - Постоянно горит зеленым: Уровень зарядки аккумулятора $> 20\%$
7. Режим Ультра
8. Индикатор концентрации пыли
Цвет кривой изменяется в зависимости от скопившейся пыли в реальном времени
9. Сообщения об ошибках
 - В баке недостаточно чистой воды
 - Бак с отработанной водой переполнен
 - Трубка засорилась
 - Роликовая щетка заблокирована

Примечание: Если прибор работает некорректно, на дисплее отобразится сообщение об ошибке. См. таблицу устранения неисправностей для поиска решения.

Установка ручки

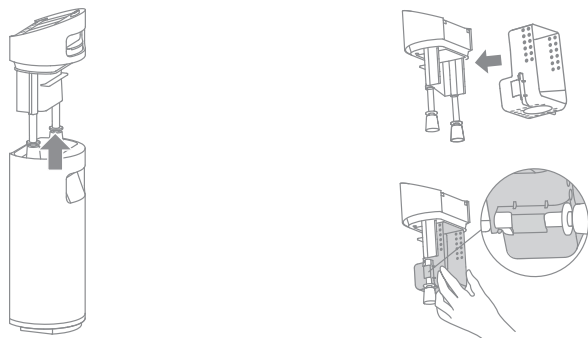
Вставьте конец рукоятки вертикально в отверстие в верхней части устройства, как показано на рисунке, и вдвиньте рукоятку до щелчка.



Примечание: Чтобы снять ручку, нажмите на контакт в отверстии задней части пылесоса и одновременно потяните ручку вверх.

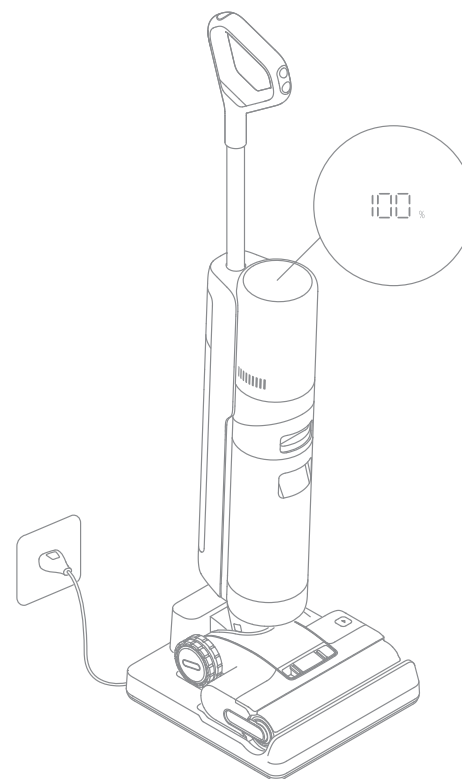
Установка каркаса фильтра для твердого мусора

Выньте бак для использованной воды и поднимите крышку бака, чтобы установить каркас фильтра для твердого мусора.



Примечание: Если каркас фильтра для твердого мусора не установлен, другие функции устройства могут работать исправно, но твердый мусор отделить будет невозможно.

1. Установите базу для зарядки на горизонтальной поверхности перпендикулярно стене и подключите ее к источнику питания. Перед тем как начать использовать прибор, полностью зарядите его.
2. Установите прибор на базу для зарядки. Прибор перейдет в режим подзарядки, когда появится голосовая команда «Начать подзарядку». В процессе подзарядки цифра на дисплее показывает текущий уровень заряда аккумулятора в процентах. Когда цифра достигнет 100, аккумулятор будет полностью заряжен.



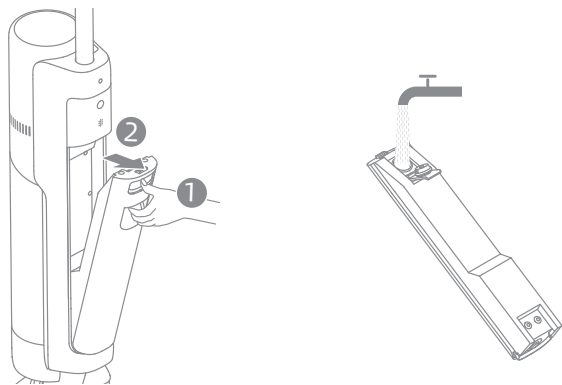
Примечание:

- Если в течение 10 минут после полной зарядки пылесос не используется, он перейдет в спящий режим. Чтобы использовать прибор, перезагрузите его.
- С целью увеличения срока службы аккумулятор автоматически охлаждается в течение часа после длительного использования прибора.

Порядок использования

Заполните бак с чистой водой

Нажмите на кнопку отсоединения бака с чистой водой, чтобы извлечь бак. Откройте крышку и наполните бак чистой водой. Повторно установите бак с чистой водой на место так, чтобы раздался щелчок.

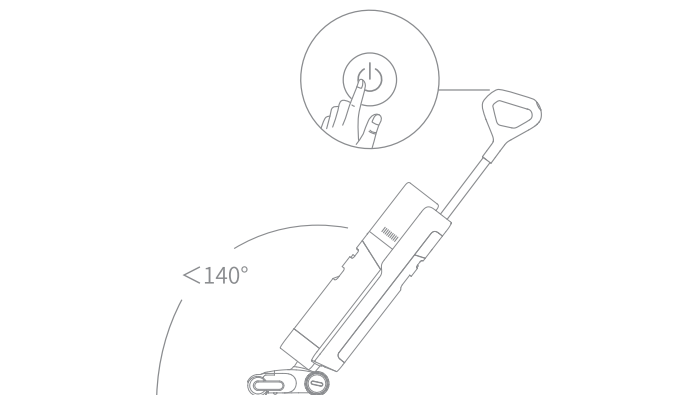


Примечание:

- Для повышения качества очистки рекомендуется добавить 10 мл чистящего средства в колпачке в наполненный бак с чистой водой, а затем аккуратно его встряхнуть равномерными движениями.
- Запрещается добавлять жидкости и чистящие средства, не одобренные к применению. Чистящее средство доступно в официальном онлайн-магазине.

Начать уборку

Слегка наступите на крышку щетки и откиньте устройство назад.. Нажмите переключатель питания , чтобы начать работу.



Примечание :

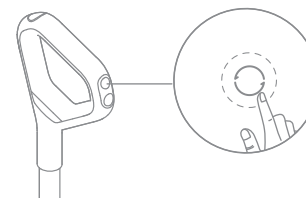
- Запрещается использовать для уборки пенящиеся жидкости.
- Если во время работы прибор перейдет в вертикальное положение, текущая задача будет приостановлена.
- Прибор подходит для очистки обычных полов, мрамора, кафельной плитки и других твердых поверхностей.

Порядок использования

- При использовании устройства прижимайте щетку к полу. Не наклоняйте прибор назад на угол более 140° для предотвращения протечки воды.
- Во время работы устройства не поднимайте его над полом, не наклоняйте и не кладите горизонтально. Это может привести к попаданию использованной воды в двигатель.

Переключение режимов

По умолчанию прибор включен в автоматическом режиме, при необходимости можно переключиться на ультра-режим, режим всасывания или турбо-режим.



Самоочистка горячей водой

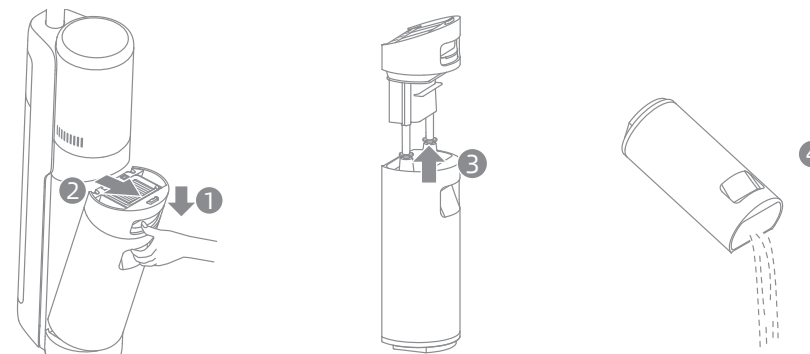
- После того как прибор завершит задачу уборки, разместите его обратно на базу и убедитесь, что в баке с чистой водой достаточно жидкости для самоочистки.
- Однократно нажмите кнопку самоочистки  в верхней части рукоятки, чтобы начать самоочистку горячей водой. Переключайтесь между режимами самоочистки с помощью голосовых подсказок.
- Удалите содержимое бака с отработанной водой после завершения самоочистки и начала режима просушки. Нажмите на кнопку , чтобы выйти из режима просушки.

Примечание :

- Функция самоочистки может быть включена, только если прибор заряжается и уровень заряда аккумулятора составляет более 15%.
- Не прикасайтесь к щеточному валику, горячей воде и нагревательному модулю зарядной базы во время процесса самоочистки.

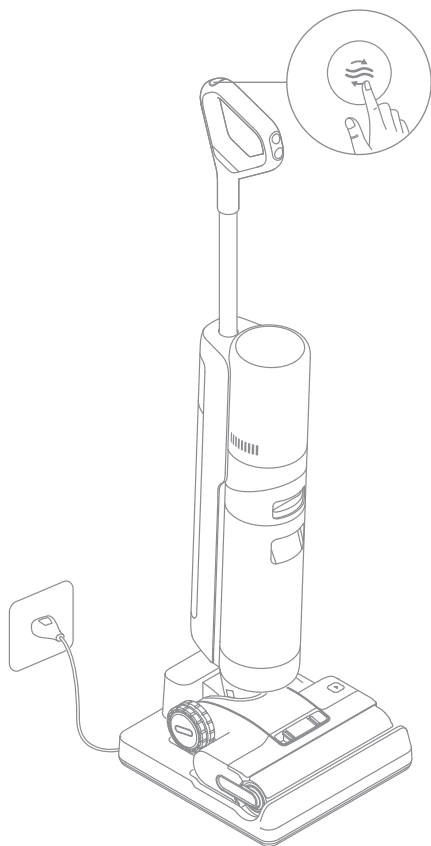
Удалите содержимое бака с отработанной водой

Нажмите кнопку разблокировки бака для использованной воды, чтобы вынуть бак. Поднимите крышку бака и вылейте использованную воду. Установите крышку бака и сам бак на место, перед тем как начать пользоваться устройством.



Режим просушки

1. Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки  в течение 3 секунд, чтобы активировать режим просушки.
2. После окончания просушки прибор будет заряжен.



Примечание.

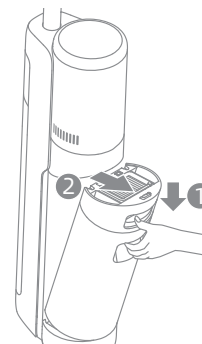
- После завершения самоочистки немедленно очистите бак с отработанной водой. Если на базе для зарядки останутся пятна, очистите ее.
- В случае очистки роликовой щетки вручную тщательно просушите ее в естественных условиях или просушите несколько раз в режиме просушки. Это улучшит качество просушки.

Инструкции:

- Перед ремонтом выключите прибор. Не нажимайте переключатель.
- По необходимости может потребоваться заменить компоненты. Используйте компоненты, изготовленные на заводе-изготовителе во избежание повреждения изделия из-за несовместимости.
- Если прибор не используется продолжительное время, полностью зарядите его, отключите адаптер от источника питания и оставьте пылесос на хранение в прохладном месте с низкой влажностью вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора проводите зарядку прибора минимум раз в 3 месяца.

Очистка бака с отработанной водой и фильтра

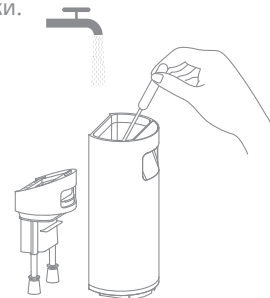
1. Нажмите на кнопку отсоединения бака с отработанной водой и извлеките бак.



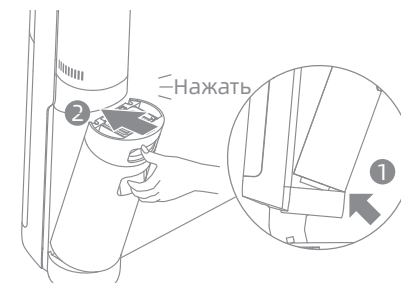
2. Выньте фильтр из крышки бака для использованной воды. Поднимите крышку бака и вылейте использованную воду.



3. Промойте бак для использованной воды и крышку бака водой и очистите внутреннюю стенку бака с помощью чистящей щетки, входящей в комплект поставки.



4. Закройте крышку бака с отработанной водой, повторно установите бак на место так, чтобы раздался щелчок.

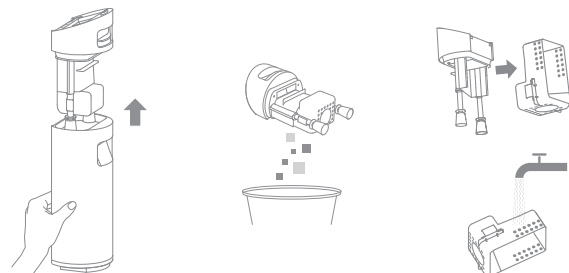


Примечание.

- Если фильтр загрязнился, ополосните его чистой водой и полностью просушите, прежде чем продолжить использовать.
- Рекомендуется выполнять замену фильтра каждые 3-6 месяцев.

Очистка каркаса фильтра для твердого мусора

Выньте бак для использованной воды и поднимите крышку бака. Выньте каркас фильтра для твердого мусора из крышки бака и очистите его.

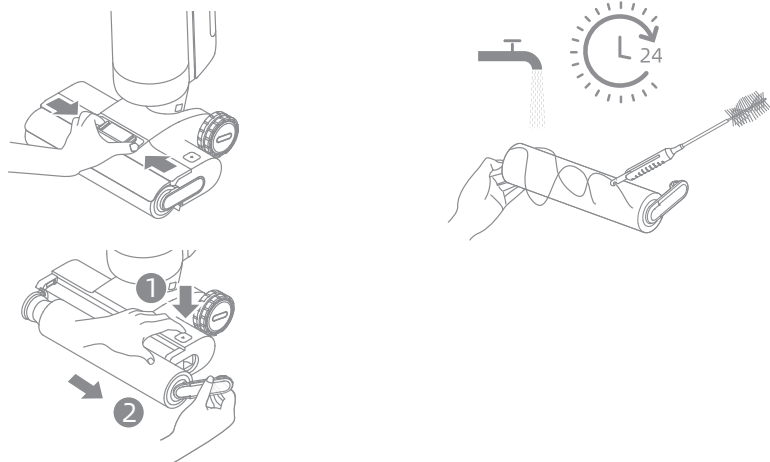


Примечание: Если вам не нужен каркас фильтра для твердого мусора, его можно снять.

Очистка модуля щетки

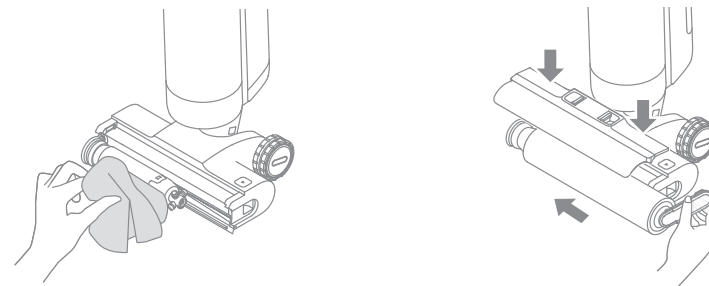
1. Сначала нажмите на кнопку открытия крышки роликовой щетки внутрь с обеих сторон, чтобы снять крышку. Затем нажмите на кнопку отсоединения роликовой щетки. Когда выпадет ручка роликовой щетки, потяните ее, чтобы извлечь щетку.

2. Удалите волосы и загрязнения, запутавшиеся в роликовой щетке, с помощью чистящей щетки в комплекте. Промойте роликовую щетку чистой водой и тщательно просушите ее естественным способом либо с помощью режима просушки несколько раз.



3. Протрите всасывающее отверстие с помощью сухого полотенца или влажной салфетки. Запрещается промывать модуль щетки водой.

4. После очистки роликовой щетки повторно установите щетку и крышку на место так, чтобы раздался щелчок.



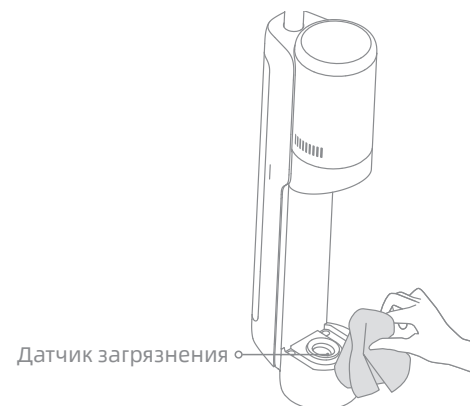
Примечание.

- Выполняйте очистку согласно требованию. Рекомендуется поочередно использовать две роликовые щетки в комплекте.
- Рекомендуется выполнять замену роликовой щетки каждые 3-6 месяцев.

Очистка трубки и датчика загрязнения

Извлеките бак с отработанной водой, протрите трубку и датчик загрязнения влажным полотенцем перед использованием.

Примечание. Запрещается промывать трубку и датчик загрязнения.



Примечание. Запрещается промывать трубку и датчик загрязнения.

Устранение неисправностей

В случае возникновения ошибки прибор перестанет работать. Для устранения неисправностей см. таблицу ниже. Если проблема не будет устранена, свяжитесь со службой поддержки.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Прибор разрядился или уровень заряда низкий	Полностью зарядите аккумулятор перед использованием
	Прибор находится в вертикальном положении	Наклоните прибор назад
	Из-за засорения активирован режим защиты от перегрева	Удалите блокирующие предметы и подождите, пока температура вернется в норму
	Бак с отработанной водой переполнен	Очистите бак с отработанной водой
	Детали не устанавливаются на месте	Убедитесь, что все детали правильно установлены
Прибор заряжается медленно	Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая	Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению
Сила всасывания прибора слабая	Фильтр засорился	Очистка фильтра
	Во входное отверстие для всасывания или трубку попал посторонний предмет	Очистите трубку и всасывающее отверстие
Двигатель издает странный шум	В баке с отработанной водой скопилось слишком много жидкости	Очистите бак с отработанной водой
	Основное отверстие всасывания засорилось	Удалите предметы, блокирующие основное отверстие всасывания
Индикатор концентрации загрязнений постоянно горит красным	Необходимо очистить датчик загрязнения	Датчик загрязнения находится в трубке. Следуйте инструкциям по очистке трубки
	Концентрация чистящего средства слишком высокая	Разбавьте чистящее средство водой в рекомендованной пропорции
Индикатор концентрации загрязнений постоянно горит красным	Из-за стороннего чистящего средства образовалось много пены	Используйте только одобренное чистящее средство

Устранение неисправностей

Во время зарядки индикатор статуса аккумулятора не загорается	Кабель базы для зарядки не вставлен в электрическую розетку	Убедитесь, что кабель базы для зарядки подключен
	Прибор некорректно установлен на базе для зарядки	Убедитесь, что прибор корректно установлен на базе для зарядки
Из прибора не появляется вода	Бак с чистой водой установлен некорректно либо бак пустой	Повторно установите либо наполните бак с чистой водой
	Для намокания роликовой щетки требуется 30 секунд	Включите прибор и проверьте повторно через 30 секунд
Вода вытекает из бака для отработанной воды	При столкновении или резком рывке вода может попасть в двигатель; поднимите устройство над полом, наклоните его или положите горизонтально	Во время использования плавно перемещайте устройство вперед и назад и прижимайте щетку к полу
	После очистки фильтр был просушен не полностью	Перед использованием тщательно просушите фильтр
Сбой самоочистки	Крупные частицы блокируют роликовую щетку	Откройте крышку роликовой щетки, проверьте и очистите ее
	Прибор некорректно установлен на базе для зарядки	Перед включением функции самоочистки убедитесь, что прибор заряжается
	Функция самоочистки не может быть включена, если уровень заряда аккумулятора ниже 15%	Функция самоочистки может быть включена, только если пылесос заряжен и уровень заряда аккумулятора составляет более 15%
	Бак с отработанной водой установлен некорректно или бак переполнен	Повторно установите бак с отработанной водой или вылейте содержимое
	Бак с чистой водой установлен некорректно либо бак пустой	Повторно установите или наполните бак с чистой водой
Плохой результат сушки или странный шум во время сушки	Входное и выходное отверстия для воздуха могли заблокироваться	Проверьте входное и выходное отверстия для воздуха и очистите

Для получения дополнительных услуг свяжитесь с нами по адресу aftersales@dreame.tech
<https://global.dreame.tech.com>

Устранение неисправностей

Если пылесос работает некорректно, на дисплее отобразится сообщение об ошибке. См. таблицу устранения неисправностей для поиска решения.

Значок ошибки	Возможная причина	Решение
	В баке недостаточно чистой воды	Наполните бак с чистой водой
	Бак с отработанной водой переполнен	Очистите бак с отработанной водой
	Роликовая щетка заблокирована	Очистите роликовую щетку с помощью чистящей щетки в комплекте
	Трубка засорилась	Проверьте фильтр на наличие засорений. Также попробуйте очистить трубку и датчик загрязнения
	Щеточный валик и труба загрязнены	Установите устройство обратно на базовую станцию для самоочистки

Код ошибки	Возможная причина	Решение
E1-E7	Ошибка	Перезагрузите прибор, чтобы устранить неисправность. Если проблема не будет устранена, свяжитесь со службой поддержки
H1-H6		
H7	Ошибка аккумулятора	Свяжитесь со службой поддержки

Технические характеристики

Сухая и влажная уборка			
Модель	NHR27C	Время зарядки	ок. 4 часов (включая просушку)
		Время просушки	Около 30 минут
Номинальное напряжение	21,6 V ===	Напряжение зарядки	27 V===
Номинальная мощность	300 W	Объем бака с отработанной водой	700 mL
		Объем бака с чистой водой	900 mL
База для зарядки			
Модель	HCBC	Номинальная входная мощность*	234 W
Номинальный вход	220-240 V ~ 50-60 Hz	Номинальная выходная мощность	27 V === 1,6 A

*Номинальная входная мощность зарядной базы измеряется при одновременном включении функций сушки и зарядки.

Извлечение и утилизация аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор содержит опасные для окружающей среды вещества. Аккумулятор должен быть извлечен квалифицированными техническими специалистами и утилизирован в приспособленном для этого месте.

- перед утилизацией аккумулятор необходимо извлечь из прибора;
- перед извлечением аккумулятора необходимо отключить прибор от источника энергии;
- аккумулятор необходимо утилизировать безопасным способом.

Инструкция по извлечению

1. Открутите дисплей с помощью инструмента.
2. По очереди извлеките винты из крышки аккумулятора и затем откройте крышку с помощью инструмента.
3. Отсоедините провода терминалов между аккумулятором и печатной платой и извлеките аккумулятор.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Перед извлечением аккумулятора отключите прибор от источника питания и максимально израсходуйте заряд аккумулятора.
- Ненужные аккумуляторы необходимо утилизировать в приспособленном для этого месте.
- Запрещается оставлять изделие при высокой температуре во избежание взрывов.
- В случае повреждения аккумулятора жидкость может вытечь. При соприкосновении с жидкостью промойте место контакта водой и обратитесь за медицинской помощью.

Important Safety Instructions

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference. When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING — To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Usage Restrictions

- This appliance should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use indoors only, on non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or the edges of area rugs. Stalling the brush may result in premature belt failure.
- Use only as described in this user guide. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments (below 5°C /41°F or above 40°C /104°F). Please charge the appliance in temperature above 5°C /41°F and below 40°C /104°F.
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not put any object into openings. Do not use the appliance when any opening is blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may inhibit air flow.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Do not use the appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapour. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without filters in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.
- Keep ground cables away from the appliance when using it. A hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Use extra care when cleaning on stairs.

Important Safety Instructions

Maintenance and Storage

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or turning on the appliance may result in an accident.
- Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface. Do not use the appliance at the same position if the appliance is equipped with a brush roller and the handle is not completely upright. Do not store the appliance in a place where it may freeze.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, before cleaning, maintaining or servicing it, and before connecting or disconnecting it with a moving brush.
- Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (eg: charging base, supply cord etc.). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Battery and Charging

- For the purpose of recharging the appliance, only use the charging base provided with this appliance. Use only with HCBC charging base.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the battery as doing so increases the risk of fire.
- Charging base is equipped with drying function and only suitable for drying this appliance's brush.
- Keep the charging base cable away from heated surfaces. Do not handle the charging base plug or appliance with wet hands. To unplug, grasp the charging base plug, rather than the cable.
- Do not pull or carry charging base by cable, use cable as a handle, close door on cable, or pull cable around sharp edges or corners.
- This appliance contains batteries that can only be replaced by qualified technicians or after-sales service.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the appliance, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.
- Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use any non-rechargeable battery pack. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.

Important Safety Instructions

Symbols



Class II equipment



Time-lag miniature fuse-link
where T 3.15A is the symbol for the time/current characteristic



WEEE Information

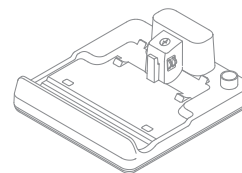
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives, European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://global.dreameotech.com>

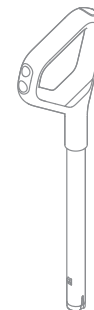
For detailed e-manual, please go to
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Product Overview

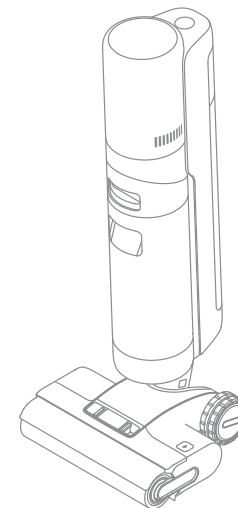
Packing List



Charging Base



Handle



Main Body



Replacement
Filter



Solid Waste
Filter Basket

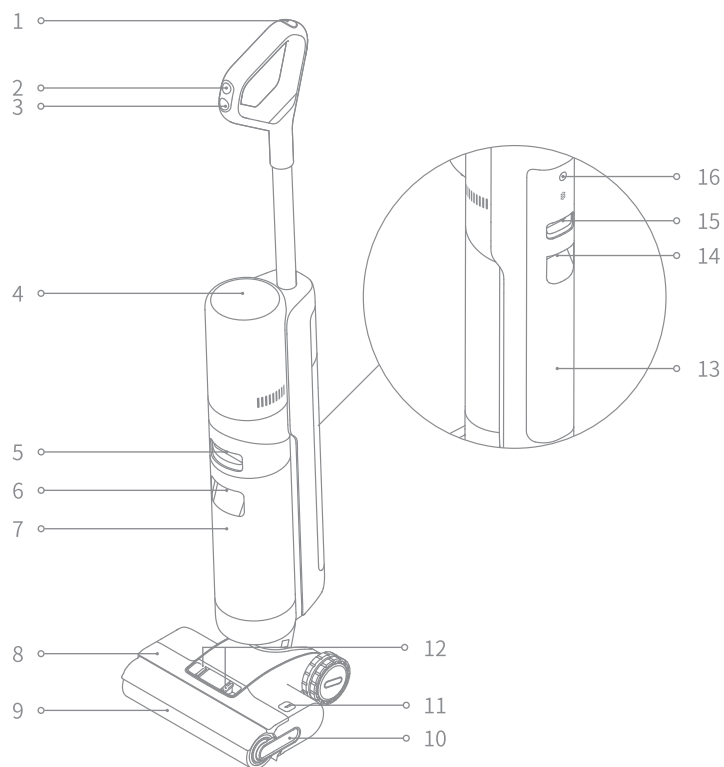


Spare Brush
Roller



Cleaning Brush

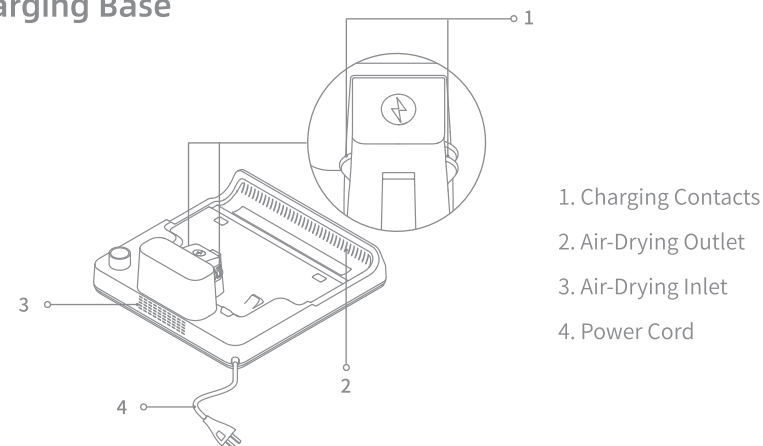
Wet and Dry Vacuum



- | | | |
|-----------------------------------|--|---|
| 1. Self-Cleaning Button | 8. Brush Roller Cover | 15. Clean Water Tank Release Button |
| 2. Mode Switch | 9. Brush Roller | 16. Voice Prompt Button |
| 3. Power Switch | 10. Brush Roller Handle | <ul style="list-style-type: none"> Press briefly to activate the voice prompt or adjust the volume. |
| 4. Display Screen | 11. Brush Roller Release Button | <ul style="list-style-type: none"> Press and hold for 3 seconds to set the language. Press to switch between languages. Press and hold to confirm the selection. |
| 5. Used Water Tank Release Button | 12. Brush Roller Cover Release Buttons | |
| 6. Used Water Tank Handle | 13. Clean Water Tank | |
| 7. Used Water Tank | 14. Clean Water Tank Handle | |

Product Overview

Charging Base



1. Charging Contacts
2. Air-Drying Outlet
3. Air-Drying Inlet
4. Power Cord

Display Screen

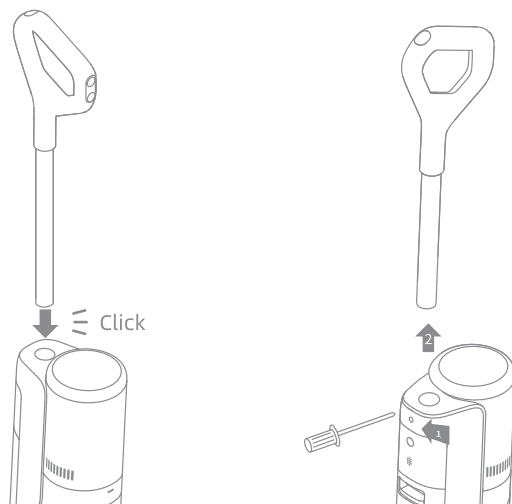


- | | | |
|---|---|--|
| 1. Auto Mode | 4. Drying Mode | 8. Dust Concentration Indicator |
| 2. Suction Mode | 5. Turbo Mode | The color of the curve changes with the amount of dust in real time. |
| 3. Charging Indicator | 6. Low Battery Indicator | 9. Error Messages |
| <ul style="list-style-type: none"> Breathing Orange: Battery level $\leq 20\%$ Breathing Green: Battery level $> 20\%$ | <ul style="list-style-type: none"> Solid Orange: Battery level $\leq 20\%$ Solid Green: Battery level $> 20\%$ | <ul style="list-style-type: none"> Insufficient water in the Clean Water Tank Used Water Tank full Blocked tube Brush roller stuck |
| 7. Ultra Mode | | |

Note: If the appliance is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Assembly and Disassembly of Handle

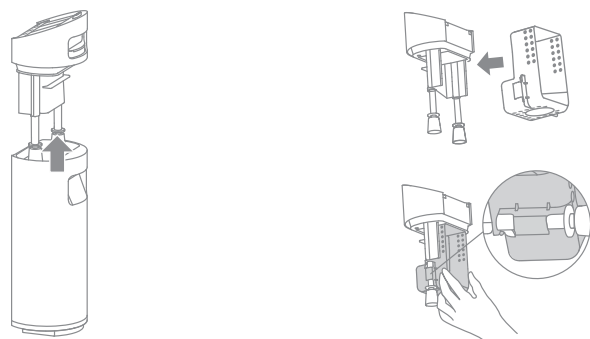
Insert the end of the handle vertically into the port on the top of the appliance as indicated until you hear a click.



Note: To disassemble, press the contacts in the hole on the back of the appliance with the appropriate tool and pull the handle upwards at the same time.

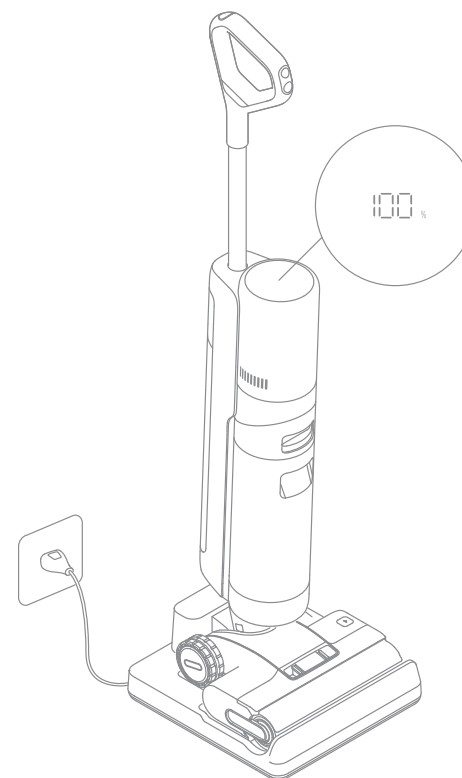
Installing the Solid Waste Filter Basket

Remove the used water tank and pull up the tank cover to install the solid waste filter basket.



Note: If the solid waste filter basket is not installed, other functions can operate normally except that the solid waste cannot be separated.

1. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source. Fully charge the appliance before first use.
2. Place the appliance on the charging base. When charging, the number on the display screen represents the current battery level as a percentage. When the number reaches 100, the battery is fully charged.



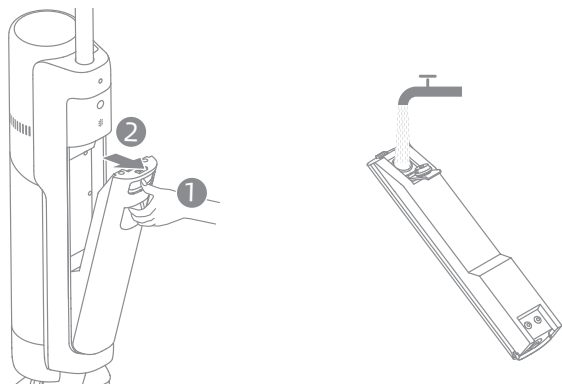
Note:

- If there is no operation within 10 minutes of being fully charged, the vacuum will enter sleep mode. Please restart the appliance if you need to use it.
- To extend the battery life time, the battery keeps cooling down for about one hour automatically after you have used the appliance for a long time.

How to Use

Filling the Clean Water Tank

Press the Clean Water Tank release button and pull the tank outwards to remove it. Remove the cover of the Clean Water Tank and fill the tank with clean water. Install the Clean Water Tank and ensure it clicks into place.

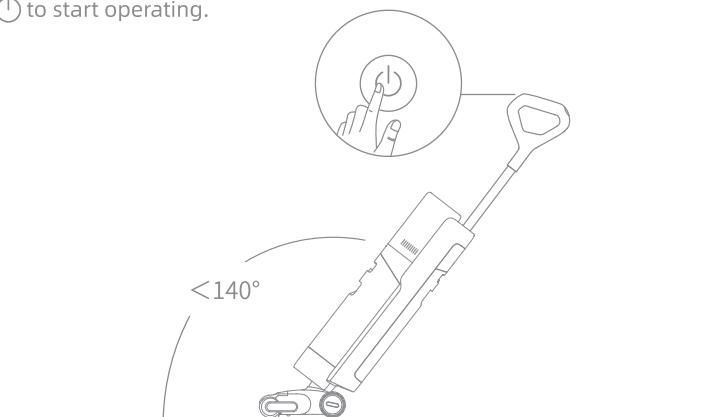


Note:

- For better cleaning performance, it is recommended to add 10ml detergent with the bottle cap into the full Clean Water Tank, then shake gently and evenly for use.
- Do not add any liquids other than the officially-approved cleaner. The cleaner can be available on the official online store.

Starting Cleaning

Gently step on the brush cover and recline the appliance backwards. Press the power switch  to start operating.



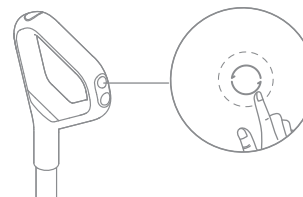
Note:

- Do not vacuum any foamy liquids.
- If the appliance is in the upright position while working, the current task will be suspended.
- The appliance is suitable for cleaning floors, marble, tiles and other hard surfaces.
- Please press the brush against the floor when using. Do not recline the appliance backwards more than 140° to prevent the appliance from leaking water.
- When the appliance is in operation, do not lift it off the ground, tilt it or lay it flat. Doing so may cause the used water to flow into the motor.

How to Use

Switching Modes

The appliance is powered on in auto mode by default, you can switch to the ultra mode-the suction mode-the turbo mode as needed.



Self-Cleaning with Hot Water

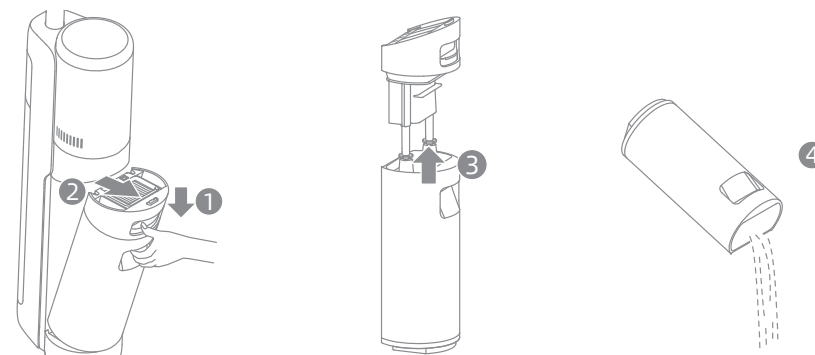
- Place the appliance back onto the base while you finish cleaning. Ensure that the water in the Clean Water Tank is sufficient for self-cleaning.
- Briefly press the self-cleaning button  on the top of the handle to start self-cleaning with hot water. Switch between self-cleaning modes according to the voice prompts.
- Please empty the Used Water Tank after self-cleaning is completed and drying mode has been engaged. Press the button  to exit the drying mode.

Note:

- The self-cleaning function can be enabled only when the appliance is being charged and the battery level is more than 15%.
- Do not touch the brush roller, hot water and the heating module on the charging base during the self-cleaning process.

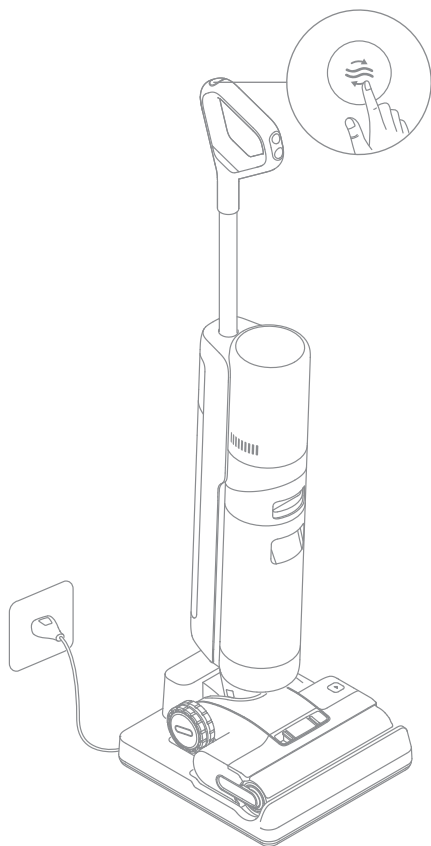
Empty the Used Water Tank

Press the used water tank release button to take out the tank. Pull up the tank cover and pour out the used water. Reinstall the tank cover and the tank before use.



Drying Mode

1. Press and hold self-cleaning button  for 3 seconds to activate drying mode.
2. The appliance will be charged once drying is completed.



Note:

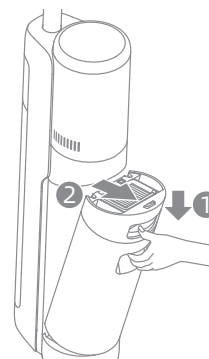
- After self-cleaning is complete, promptly clean the Used Water Tank. Clean the charging base if there are any stains left on the base.
- If cleaning the brush roller manually, please air-dry it thoroughly or dry it by using drying mode several times to ensure a good drying effect.

Tips:

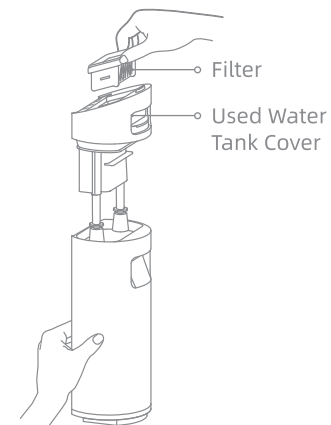
- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.
- If the vacuum is not used for an extended period, fully charge it, unplug the power plug, and store the vacuum in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharge of the battery, charge the vacuum at least once every 3 months.

Cleaning the Used Water Tank and the Filter

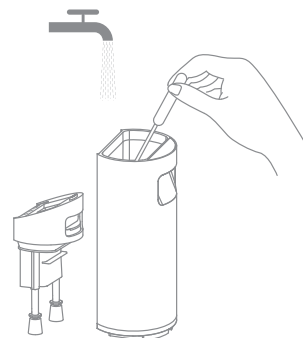
1. Press the Used Water Tank release button, and pull the Used Water Tank outwards to remove it.



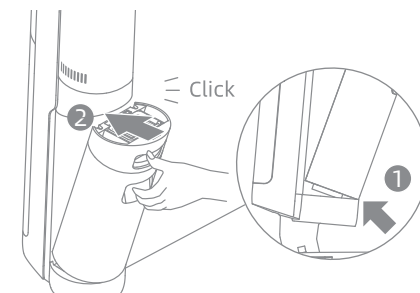
2. Take out the filter from the Used Water Tank cover. Pull up the tank cover and pour out the waste water.



3. Rinse the Used Water Tank and the tank cover with water, and clean the inner wall of the tank with the provided cleaning brush.



4. Re-install the filter and the Used Water Tank cover. Then re-install the Used Water Tank until you hear a click.

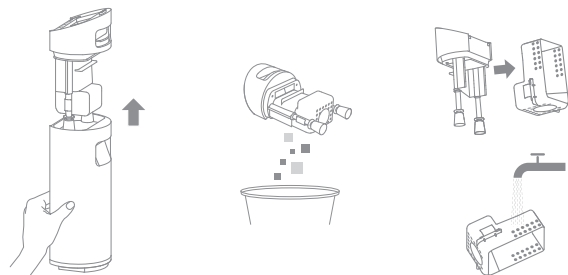


Note:

- If the filter is dirty, rinse it with clean water and dry it completely before use.
- Replacing the filter every 3 to 6 months is recommended.

Cleaning the Solid Waste Filter Basket

Remove the Used Water Tank and then pull up the tank cover. Separate the solid waste filter basket from the tank cover and clean it.

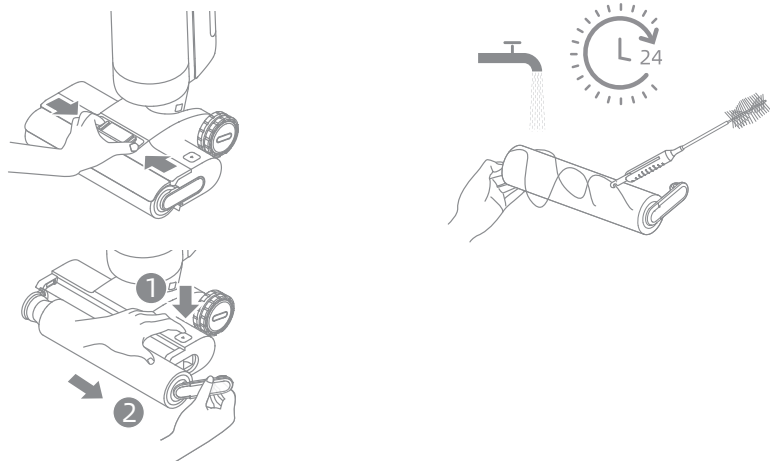


Note: If you do not need to use the solid waste filter basket, you can remove it.

Cleaning the Brush Assembly

1. First, press the brush roller cover release buttons inwards on both sides to remove the brush roller cover. Press the brush roller release button, and the brush roller handle will pop out. Pull it to take out the brush roller.

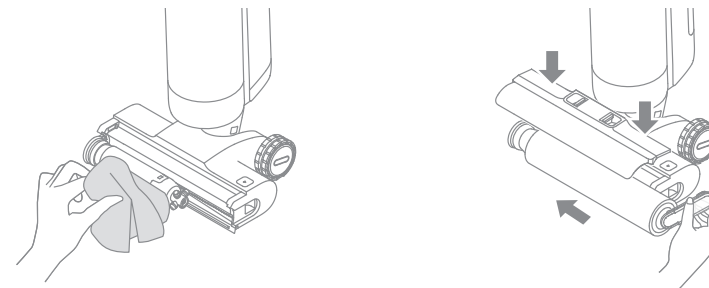
2. Clear any hair and debris caught on the brush roller with the provided cleaning brush. Rinse the brush roller with clean water and dry it completely.



Care & Maintenance

3. Wipe the suction inlet with a dry cloth or wet tissue. Do not rinse the brush assembly with water.

4. Re-install the brush roller and the brush roller cover until you hear a click.

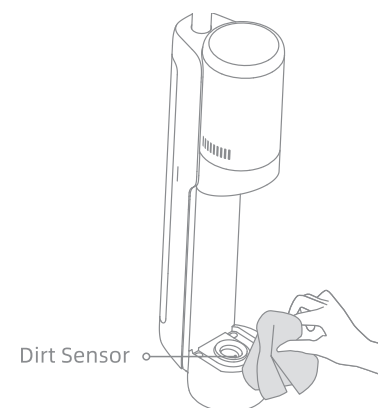


Note:

- Clean as needed. Alternating use of the two provided brush rollers is recommended.
- Replacing the brush roller every 3 to 6 months is recommended.

Cleaning the Tube and the Dirt Sensor

Remove the Used Water Tank, gently wipe the tube and the dirt sensor with a wet cloth before use.



Note: Do not rinse the tube or the dirt sensor.

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work	The appliance is out of battery or its battery level is low	Fully charge its battery before use
	The appliance is in the upright position	Recline the appliance backwards
	Blockage activated overheat protection mode	Clear the blockage and wait until the temperature returns normal
	The Used Water Tank is full	Empty the Used Water Tank
	The parts are not properly installed	Ensure all parts are properly in place
The appliance charges slowly	The temperature of the battery is too low or too high	Wait until the battery's temperature returns normal
The suction power of the appliance is weak	The filter is clogged	Cleaning the filter
	The suction inlet or tube is blocked by a foreign object	Clean the tube and the suction inlet
The motor is making a strange noise	There is too much used water in the Used Water Tank	Empty the Used Water Tank
	The suction inlet is blocked	Clear any blockage in the suction inlet
The dust concentration indicator is solid red	The dirt sensor needs cleaning	The dirt sensor is in the tube. Follow tube cleaning instructions
	The cleaning solution concentration is too high	Dilute the cleaning solution with water at the recommended ratio
	A third-party cleaning solution caused a large amount of foam	Use only the officially-approved cleaning solution
The display screen does not light up while charging	The charging base cable is not plugged into the electrical outlet	Make sure the charging base cable is plugged in
	The appliance is not placed onto the charging base properly	Make sure the appliance is placed onto the charging base properly

No water is coming out of the appliance	The Clean Water Tank is not properly installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient	Re-install or fill the Clean Water Tank
	It takes 30 second to dampen the brush roller	Turn on the appliance and check again in 30 seconds
The vent leaks water	A collision or a sharp pull causes water to enter the motor; Lift the appliance off the ground, tilt it or lay it flat	Move the appliance gently back and forth and press the brush against the floor when using
	The filter is not completely dry after being cleaned	Dry the filter completely before use
Self-cleaning fails	The brush roller may be jammed by large debris	Remove the brush roller cover to check and clean the brush roller
	The appliance is not placed onto the charging base properly	Make sure the appliance is being charged before self-cleaning
	Self-cleaning cannot be enabled if the battery level is lower than 15%	The self-cleaning function can only be enabled when the appliance is being charged and the battery level is more than 15%
	The Used Water Tank is not installed in place, or the Used Water Tank is full	Re-install or empty the Used Water Tank
	The Clean Water Tank is not installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient	Re-install or fill the Clean Water Tank
Poor drying performance or strange noise while drying	The air outlet and air inlet of the charging base may be blocked	Check and clear the blockage of air outlet and air inlet

For additional services, please contact us via aftersales@dreame.tech
Website: <https://global.dreame.tech>

Error Prompts and Solutions

If the appliance is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Error Icon	Possible Cause	Solution
	Insufficient water in the Clean Water Tank	Fill the Clean Water Tank
	The Used Water Tank is full	Empty the Used Water Tank
	Brush roller stuck	Clean the brush roller with the provided cleaning brush
	Blocked tube	Check whether the filter is clogged Alternatively, clean the tube and the dirt sensor
	The brush roller and tube are dirty	Place the appliance back onto the base for self-cleaning

Error Code	Possible Cause	Solution
E1-E7	Error	Restart the appliance for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service
H1-H6		
H7	Battery overheating	Wait until the battery's temperature returns normal

Specifications

Wet and Dry Vacuum			
Model	HHR27C	Charging Time	Approx. 4 hours (including drying)
		Drying time	Approx. 30 minutes
Rated Voltage	21.6 V ---	Charging Voltage	27 V ---
Rated Power	300 W	Used Water Tank Capacity	700 mL
		Clean Water Tank Capacity	900 mL
Charging Base			
Model	HCBC	Rated Input Power*	234 W
Rated Input	220-240 V ~ 50-60 Hz	Rated Output	27 V --- 1.6 A

*The rated input power of the charging base is measured when the drying function and the charging function are turned on at the same time.

EN Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- the battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- the battery is to be disposed of safely.

Removal Guide

1. Remove the display screen by rotating it with a tool.
2. Remove the screws on the battery cover in turn and then pry open the cover with proper tools.
3. Unplug the terminals between the battery and PCB board to remove the battery.

CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and run out the battery as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Do not expose to high temperature environment to avoid risks of explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If contact occurs, flush with water and seek medical help.